

تم توقيع هذه الفتوى بتاريخ 24 نوفمبر 2006 في القاهرة من قِبَل المفتي الكبير لمصر، علي جمعة. تم في لقاء المناقشة بتاريخ 10 ديسمبر 2007 في روتردام، المُنظَّم من قِبَل الجامعة الإسلامية في روتردام، Pharos و FSAN توضيح هذه الفتوى من قِبَل البديل والمتحدث بإسم المفتي الكبير، الدكتور م.و. عباس خضر. وقَّع العلماء المسلمون الهولنديون إقراراً، يقرون فيه بأن الفتوى من مصر صحيحة ويجب الإلتزام بها.

## توصيات المؤتمر

\*\*\*\*\*

بسم الله الرحمن الرحيم

انعقد "مؤتمر العلماء العالمي نحو حظر انتهاك جسد المرأة" في الأول والثاني من ذي القعدة ١٤٢٧هـ الموافق ٢٢-٢٣/١١/٢٠٠٦م في رحاب الأزهر، وألقي فيه عدد من البحوث، وبعد مناقشات السادة العلماء والأطباء والمتخصصين والمهتمين من مؤسسات المجتمع المدني في مصر وأوروبا وأفريقيا توصل المؤتمر إلى ما يلي:

١. كَرَّمَ اللهُ الإنسان فقال تعالى: ﴿وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ﴾ فحرم الاعتداء عليه أيًا كان وضعه الاجتماعي، ذكرًا كان أم أنثى.
٢. ختان الإناث عادة قديمة ظهرت في بعض المجتمعات الإنسانية، ومارسها بعض المسلمين في عدة أقطار تقليدًا لهذه العادة دون استناد إلى نص قرآني أو حديث صحيح يبيح به.
٣. الختان الذي يمارس الآن يلحق الضرر بالمرأة جسديًا ونفسيًا، ولذا يجب الامتناع عنه امتثالًا لقيمة عليا من قيم الإسلام، وهي عدم إلحاق الضرر بالإنسان، كما قال رسول الله صلى الله عليه وسلم "لا ضرر ولا ضرار في الإسلام" بل يُعد عدوانًا يوجب العقاب.
٤. يناشد المؤتمر المسلمين بأن يكفوا عن هذه العادة، تماشيًا مع تعاليم الإسلام التي تحرم إلحاق الأذى بالإنسان بكل صوره وألوانه.
٥. كما يطالبون الهيئات الإقليمية والدولية بذل الجهد لتثقيف الناس وتعليمهم الأسس الصحية التي يجب أن يلتزموا بها إزاء المرأة، حتى يقلعوا عن هذه العادة السيئة.
٦. يُذكّر المؤتمر المؤسسات التعليمية والإعلامية بأن عليهم واجبًا محتمًا نحو بيان ضرر هذه العادة، والتركيز على آثارها السيئة في المجتمع، وذلك للإسهام في القضاء على هذه العادة.
٧. يطلب المؤتمر من الهيئات التشريعية سن قانون يُحرّم ويُجرّم من يمارس عادة الختان الضارة فاعلاً كان أو متسببًا فيه.
٨. كما يطلب من الهيئات والمؤسسات الدولية مد يد المساعدة بكافة أشكالها إلى الأقطار التي تُمارس فيها هذه العادة كي تعينها على التخلص منها.

  


*This fatwa was signed on 24 November 2006 in Cairo by the Great Mufti of Egypt Ali Gom'a. On 10 December 2007 during the discussion in Rotterdam, organized by the Islamic University Rotterdam, Pharos and FSAN, the content of this fatwa was clarified by Dr. M.W. Abbas Khadar, the deputy of the Great Mufti and his spokesman. Dutch Islamic scholars signed a declaration to confirm that the fatwa from Egypt is correct and has to be complied with.*

In the name of Allah the all merciful

The international conference of scholars concerning a ban on abuse of the female body was held on 1st and 2nd Du al-Qi'dah 1427 of the Hijri, corresponding to the 22nd and 23rd November 2006, in the conference facilities at Al-Azhar University. An array of research work was presented. Once scientists, Islamic scholars, experts and activists from civil rights organisations in Egypt, Europe and Africa had been heard, the following recommendations were issued:

1. Allah gave people dignity. In the Qur'an Allah says: "We have dignified the sons of Adam". Therefore, Allah forbids any harm coming to man, irrespective of social status and gender.
2. Genital circumcision is a deplorable, inherited custom, which is practiced in some societies and is copied by some Muslims in several countries. There are no written grounds for this custom in the Qur'an with regard to an authentic tradition of the Prophet.
3. The female genital circumcision practiced today harms women psychologically and physically. Therefore, the practice must be stopped in support of one of the highest values of Islam, namely to do no harm to another – in accordance with the commandment of the Prophet Mohammed "Accept no harm and do no harm to another". Moreover, this is seen as punishable aggression against humankind.
4. The conference calls on Muslims to end this deplorable custom in accordance with the teachings of Islam, which forbid injuring another in any form.
5. The participants of the conference also called on international and religious institutions and establishments to concentrate their efforts on educating and instructing the population. This concerns particularly the basic rules of hygienic and medicine, which must be maintained for women so that this deplorable custom is no longer practiced.
6. The conference reminds the educational establishments and the media that they have an implicit duty to educate about the harm this custom brings and its devastating consequences for society. This will contribute to stopping the custom of mutilating the female body.
7. The conference calls on the legislative organs to pass a law, which bans the practice of this gruesome custom and declares it a crime, irrespective of whether this concerns the perpetrator or the initiator.
8. Furthermore, the conference calls on international institutions and organisations to provide help in all regions where this gruesome custom is practiced, which will contribute to its elimination.